

AD LINEAR L FIX

[FI] TEOLLISUUS- / VARASTO- / TOIMISTO- / MYYMÄLÄVALAISIN

[UK] INDUSTRIAL / STORAGE / OFFICE / STORE LUMINAIRE

[SE] INDUSTRI- / LAGER- / KONTORS- / BUTIKSBELYSNING

[EE] TOOTMIS / LAO / ÄRIHOONE / POE VALGUSTI

ASENNUSOHJEET

INSTALLATION INSTRUCTIONS

TEKNISK INFORMATION

PAIGALDUSJUHISED

[FI] Nämä ohjeet tulee säilyttää ja luovuttaa kiinteistön käyttäjälle

[UK] These instructions must be stored and handed over to the property user

[SE] Det är lämpligt att denna information överlämnas till användaren anläggningen

[EE] Paigaldusjuhised peab hoidma alles ja andma need kinnisvara kasutajale





Turvallisuusvaroitukset:

Sähköiskun vaaran välttämiseksi valaisin tulee kytkeä irti sähköverkosta ennen asennus- tai huoltotyötä!

- Asennus- / huoltotyö tulee suorittaa näiden ohjeiden mukaisesti ja asianmukaisella pätevyydellä
- Tuotteeseen ei saa tehdä muutoksia
- Valmistaja ei kannu vastuuta tuotteen väärästä käytöstä
- Älä katso suoraan virta päällä olevaan valaisimeen
- Tuotteeseen ei saa kohdistua mekaanista rasitusta eikä se saa altistua vahvoille kemikaaleille tai VOC-yhdisteille
- Tuotetta ei saa avata
- Valaisimen valonlähteen (LED) ja/tai virtalähteen saa vaihtaa ainoastaan valaisimen valmistaja tai AD-Lux Oy:n valtuuttama huoltomies
- Asentaja vastaa, että kotelointiluokka (min IP20) vastaa käyttökohteessa vaadittavaa kotelointiluokkaa. Tuote ei saa altistua kosteudelle.
- Asentaja vastaa, ettei ulkopuoliset pääse käsiksi jännitteisiin osiin



Safety warnings:

Power must be disconnected before installation or maintenance work to avoid the risk of electric shock!

- Installation / maintenance work of luminaire must be performed by a qualified person following these installation instructions
- Do not modify the luminaire
- The manufacturer is not responsible for any misuse of the product
- Do not look at the luminaire when power is on
- Luminaire should not have any mechanical stress nor be exposed to strong chemicals or volatile organic compounds
- Do not open the luminaire
- The light source (LED) and/or power supply in this luminaire can only be replaced by its manufacturer or a service agent authorized by AD-Lux Oy
- The installer is responsible for ensuring that the enclosure rating (min. IP20) meets the requirements of the application. The product must not be exposed to moisture.
- The installer is responsible for ensuring that live parts are not accessible to unauthorized or unqualified individuals.



Säkerhetsvarningar:

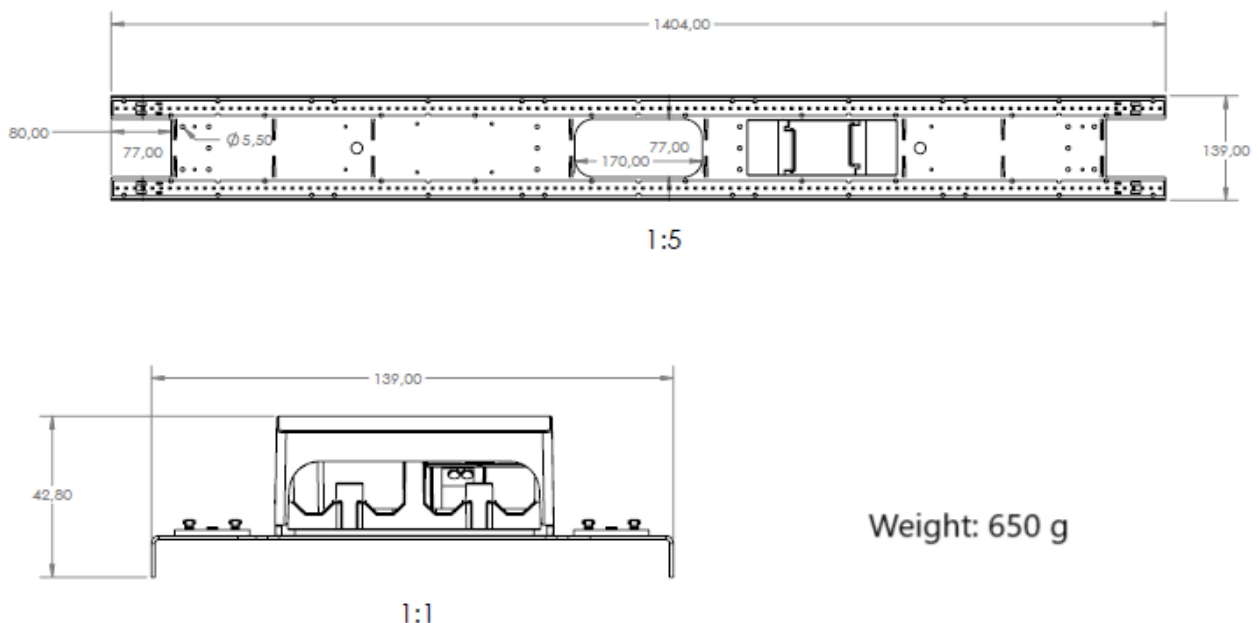
Ström måste kopplas bort innan installation eller underhållsarbete för att undvika risken för elektriska stötar!

- Installation / underhållsarbete för armatur måste utföras av en kvalificerad person enligt dessa installationsinstruktioner
- Modifiera inte armaturen
- Tillverkaren ansvarar inte för missbruk av produkten
- Titta inte direkt på lampan
- Armaturen bör inte ha någon mekanisk påfrestning och inte utsättas för starka kemikalier eller flyktiga organiska föreningar (VOC)
- Öppna inte armaturen
- Ljuskällan (LED) och / eller strömförsörjningen i denna armatur kan endast bytas ut av sin tillverkare eller en serviceagent som är auktoriserad av AD-Lux Oy
- Installatören ansvarar för att kapslingsklassen (minst IP20) motsvarar den kapslingsklass som krävs i användningsmiljön. Produkten får inte utsättas för fukt.
- Installatören ansvarar för att spänningsförande delar inte är åtkomliga för utomstående.

**Turvalisusjuhised:**

Elektrilöögi ohu vältimiseks tuleb valgusti vooluvõrgust lahti ühendada enne paigaldamist või hooldustööd!

- Paigaldus- / hooldustööd tuleb läbi viia vastavalt nendele juhistele ja se kellel on asjakohane kvalifikatsioon
- Toote muudatusi ei tohi teha
- Tootja ei vastuta toote väärkasutamise eest
- Ärge vaadake otse valgustid kui valgusti on sisselülitatud
- Toodet ei tohi mõjutada mehaaniline koormusega ega tugevad kemikaalid või lenduvate orgaaniliste ühendite (VOC)
- Ära tee valgustit lahti
- Valgusti valgusallikat (LED) ja/või toiteallikat võib vahetada ainult valgusti tootja või AD-Lux Oy volitatud hooldusisiku poolt
- Paigaldaja vastutab selle eest, et kaitseklass (vähemalt IP20) vastaks kasutuskohas nõutavale kaitseklassile. Toodet ei tohi kokku puutuda niiskusega.
- Paigaldaja vastutab selle eest, et pingestatud osad ei oleks kättesaadavad kõrvalistele isikutele.

**HUOM!**

Kotelointiluokka riippuu modifioitavasta valaisimesta, kuitenkin vähintään IP2x.

Varastointilämpötila-alue kuivissa sisätiloissa: +5°C - +50°C. Käyttölämpötila-alue -25°C - +40°.

Valaisin tulee kiinnittää vain lähetyksen mukana toimitetuilla ruuveilla, jos ne sopivat käyttötarkoitukseen.

Valaisimen teho, käyttölämpötila- sekä jännitealue on merkitty valaisimen tyyppikilpeen.

Valaisimen vanha tyyppikilpi tulee poistaa tai peittää.

NB!

The enclosure rating depends on the luminaire being modified, but must be at least IP2x.

Storage temperature range in dry indoor conditions: +5°C to +50°C. Operating temperature range: -25°C to +40°C.

The luminaire must be mounted only with the screws provided in the delivery, if they are suitable for the application.

The luminaire's power, operating temperature, and voltage range are marked on its nameplate.

The old nameplate of the luminaire must be removed or covered.

OBS!

Kapslingsklassen beror på armaturen som modifieras, men ska vara minst IP2x.

Förvaringstemperaturområde i torra inomhusutrymmen: +5°C till +50°C. Driftstemperaturområde: -25°C till +40°C.

Armaturen får endast monteras med de skruvar som medföljer leveransen, om de är lämpliga för ändamålet.

Armaturens effekt, driftstemperatur och spänningsområde är angivna på typetiketten.

Armaturens gamla märkplåt måste tas bort eller täckas över.

TÄHELEPANU!

Kaitseklass sõltub muudetavast valgustist, kuid peab olema vähemalt IP2x.

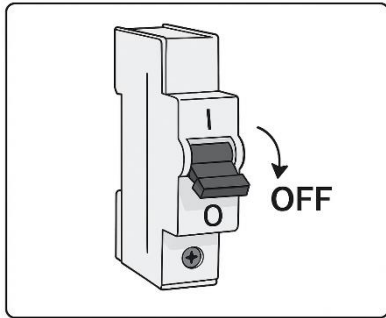
Hoiustamistemperatuuri vahemik kuivades siseruumides: +5°C kuni +50°C. Kasutustemperatuuri vahemik: -25°C kuni +40°C.

Valgusti tuleb paigaldada ainult kaasasolevate kruvidega, kui need sobivad kasutusotstarbeks.

Valgusti võimsus, töötemperatuur ja pingevahemik on märgitud tüübisildil.

Valgusti vana tüübiplaat tuleb eemaldada või katta.

Asennus, Installation, Montering, Kinnitus

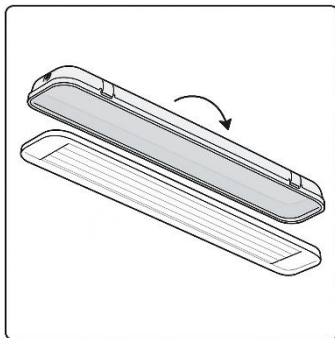


Katkaise virta ja varmista, että valaisin on jännitteetön

Turn off the power and ensure the luminaire is not live

Stäng av strömmen och kontrollera att armaturen är spänningslös

Lülita toide välja ja veendu, et valgusti ei oleks pingestatud

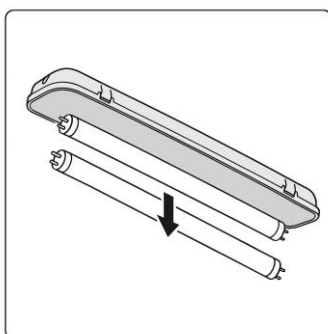


Irrota valaisimen kupu

Remove the cover

Ta bort diffusorn

Eemalda kate

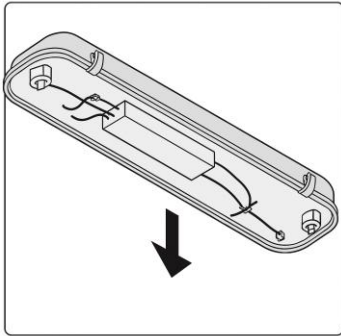


Irrota loisteputket

Remove the fluorescent tubes

Ta bort lysrören

Eemalda luminofoorlambid

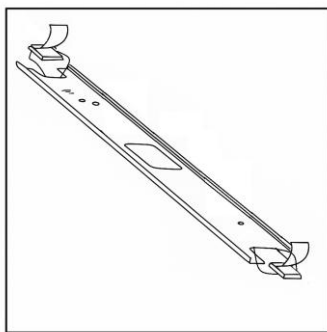


Poista kaikki vanhat komponentit valaisimesta

Remove all old components from the luminaire

Ta bort alla gamla komponenter från armaturen

Eemalda kõik vanad komponendid valgustist

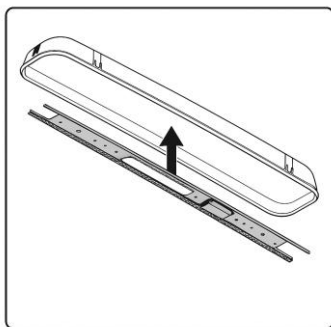


Poista teipit AD Linear L FIX nippusideankkurin takapuolelta

Remove the tapes from the back side of the cable tie anchors in the AD Linear L FIX luminaire

Ta bort tejperna från baksidan av buntbandsankarna i AD Linear L FIX -armaturen

Eemalda teibid AD Linear L FIX valgusti kaablikinnitusankrute tagaküljelt

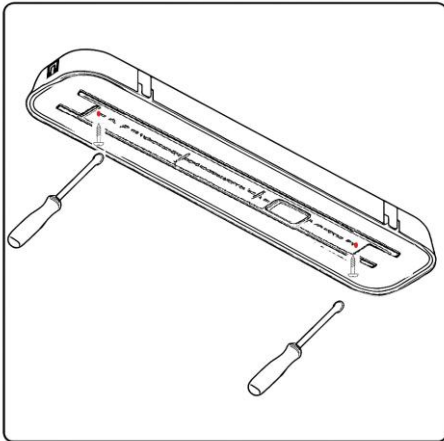


Lisää AD Linear L FIX valaisimen nippusideankkurit kiinni valaisimen rungoon ja kiristä nippusiteet, kun olet saanut kaapelin tuotua virtalähteen luo. Varmista, ettei valaisin tipu ennen runkoon kiinni ruuvaamista

Attach the cable tie anchors of the AD Linear L FIX luminaire to the luminaire housing and tighten the cable ties once the cable has been routed to the power supply. Make sure the luminaire does not fall before it is screwed to the housing

Fäst buntbandsankarna på AD Linear L FIX-armaturen i armaturhöljet och dra åt buntbanden när kabeln har dragits till drivdonet. Kontrollera att armaturen inte lossnar innan den skruvas fast i höljet

Kinnita AD Linear L FIX valgusti kaablikinnitusankrud valgusti korpuse külge ja pinguta kaablikõidised pärast kaabli viimist toiteallikani. Veendu, et valgusti ei kuku enne, kui see on korpuse külge kruvitud

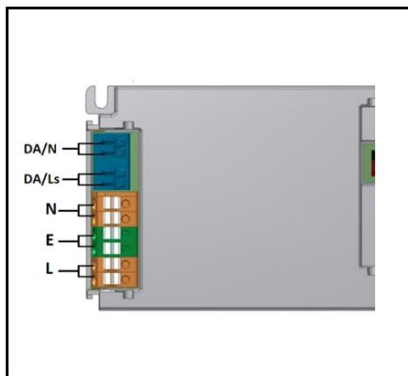


Kiinnitä ruuvit (2 kpl) valaisimen runkoon. Huom. ruuvit eivät saa mennä valaisimen rungon läpi. Lisää ruuveja tarvittaessa ja varmista, ettei L FIX pelti pääse tippumaan

Attach screws (2 pcs) to the luminaire housing. Note: the screws must not go through the housing. Add more screws if needed and make sure the L FIX plate cannot come loose

Fäst två skruvar i armaturens stomme. Obs! Skruvarna får inte gå igenom stommen. Lägg till fler skruvar vid behov och säkerställ att L FIX-plåten inte kan lossna

Kinnita kaks kruvi valgusti korpusesse. NB! Kruvid ei tohi läbistada korpust. Lisa vajadusel veel kruvisid ja veendu, et L FIX plekk ei pääseks lahti tulema



Kytke johtimet (0,75...2,5 mm²). Kuorinta 11mm

Connect the wires (0.75...2.5 mm²). Strip 11 mm of insulation

Anslut ledarna (0,75...2,5 mm²). Avisolera 11 mm

Ühenda juhtmed (0,75...2,5 mm²). Eemalda isolatsioon 11 mm ulatuses

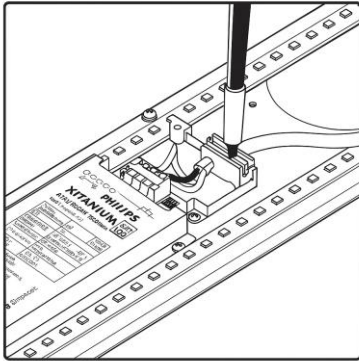


Huom: Kytken jälkeen huolehdi, että maadoitus on kunnolla kiinni

Note: After wiring, make sure the grounding is properly secured

Obs: Efter anslutningen, kontrollera att jordningen sitter ordentligt fast

Märkus: Pärast ühendamist veendu, et maandus oleks korralikult kinnitatud

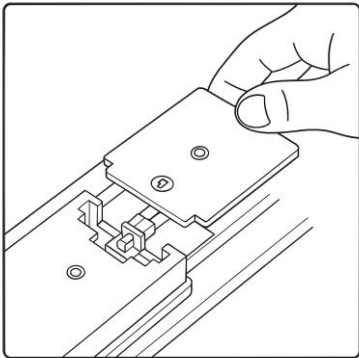


Kiinnitä vedonpoisto ja sitten paina virtalähteen kansiluukku paikalleen

Attach the strain relief and then press the driver cover into place

Fäst dragavlastningen och tryck sedan fast driverns lock på plats

Kinnita pingevabasti kinniti ja seejärel vajuta toiteploki kate oma kohale

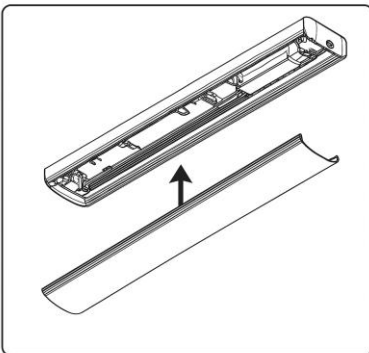


Kiinnitä puhdistettu diffuusori huolellisesti

Carefully attach the cleaned diffuser

Fäst den rengjorda diffusorn noggrant

Kinnita puhastatud hajuti hoolikalt



Huom: tarkasta huolellisesti, että valaisin on kunnossa. Kierrätä irrotetut osat oikeaoppisesti

Note: Carefully check that the luminaire is in proper condition. Recycle the removed parts appropriately

Obs: Kontrollera noggrant att armaturen är i gott skick. Återvinn de borttagna delarna på rätt sätt

Märkus: Kontrolli hoolikalt, et valgusti oleks korras. Taaskasuta eemaldatud osad nõuetekohaselt

Johdotus, Wiring, Kablage, Kaablite ühendamine



Ohjauspiiri tulee olla peruseristetty verkkojännitteestä! The control circuit must be insulated from the main voltage! Styrkretsen måste vara jordad från nätspänning! Juhtimisahel peab olema põhivõrgust isoleeritud!

Riviliitin Terminal block Kopplingsplint Klemmliist	3-vaihe 3-phase 3-fas 3-faasi	DALI	Kaapelin johdin Cable wire Kabelns ledning Kaabli juhe
2	L2	DA- / 2	Musta / Black / Svart / Must
1	L1	L	Ruskea / Brown / Brun / Pruun
			Ke-Vi / Yellow-Green / Gul-Grön / Kollane-Roheline
N	N	N	Sininen / Blue / Blå / Sinine
3	L3	DA+ / 1	Harmaa / Grey / Grå / Hall